

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZUR
Zulassungsnummer

Lieferwagen

S T E Y R - P U C H

Pinzgauer 712 M

CH 3775 01

EK

Hersteller
Erkennungsmerkmale

STEYR-DAIMLER-PUCH AG., Werk Graz, A-4400 Graz
auf Herstellerplakette "Pinzgauer 712 M"
vor Fahrgestellnummer

Herstellerplakette
Fahrgestellnummer
Motorkennzeichen
Hauptimporteur
Geprüftes Fahrzeug

links, seitlich in Führerkabine, neben Fahrersitz
links, hinten seitlich auf Getriebeblock, hinter Auspufftopf
"712" rechts, Mitte seitlich auf Motorblock
Vertriebsaktiengesellschaft STEYR-DAIMLER-PUCH AG., Postfach, 8802 Kilchberg *)
4750755

Fahrgestell

Anzahl Achsen

3 (= Tandemachse) Anzahl Räder 6
mechanisch

Lenkung

mech. synchr. + Zusatzgetriebe Strasse/Gelände

Getriebe

10 (5 x 2) Achsantrieb Allrad **)

Anzahl Gänge

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, Trommeln, wirkend auf alle Räder

Hilfsbremse

VA + HA-Kreis der Betriebsbremse

Feststellbremse

mechanisch, Scheiben, wirkend auf Hinterräder

Dauerbremse

-

2-Kreis-Kontrolle

Niveauekontrolle; Kontrolllampe kombiniert

Karosserie

Brücke mit Verdeck

Anzahl Türen

2 Geschw. Messer km/h

Sicherheitsgurten

v - h -

Untertegkeil

- Rückspiegel links + rechts

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze x)

t 2 v 2 M h x)

Masse

innen aussen

Länge

3040 4955 Achsabstand 2490 / 980

Breite

1600 1760 Doppelachse v h

Höhe

1090/1350 2045 Spurweite v h 1440 h 1440

Ueberhang

v 970 Spurweite v h

h 1200 1495 h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis Ø l 10900 r 10900

Motor

Marke

STEYR-PUCH Typ 712

Bauart

Reihe Takte 4

Treibstoff

Benzin Lage vorn

Kühlung

Luft Anzahl Zylinder 4

Bohrung

92,0 Hub 94,0

Hubraum

2498 Steuer-PS 12,72

Leistungs-kW

66 (DIN) bei U/min 4000

Lärm

82 dB(A) bei U/min 4000

Schalldämpfer

1 Topf = 400 x Ø 250 mm

Abgasprüfung

ECE-15; CO = 2,5 % bei 850 /min.

Entstönung

BAV, Anhang 8, Ziffer 4 = "D"

Gewichte

vorn hinten total

Leergewicht

1100 1250 2350

Nutzlast

290 860 1150

Gesamtgewicht

1390 2110 3500

Fabrikgarantie

1500 2600 3500

Reifengrösse

245 - 16 245 - 16

Ply / bar

6 / 1,7 6 / 1,7

Tragkraft

1500 3000

für V max

120 120

Felgen

6.50 K x 16 Stahl

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe autom. Getriebe
3500 / 750

Garantiertes Gesamtzuggewicht

3500

Geprüfte Anhängelast

Garantierte Dachlast

96

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

_____ km/h

gemessen _____ km/h bei U/min _____

Motor _____ Zapfwelle

Ausrüstung	CR	(E)					
Fernlichter	CR	(E)					
Abblendlichter	A	(E)	in CR				
Standlichter	R	(E)					
Schlusslichter	St	(E)					
Bremslichter	v	1	(E)	s	h	2a	(E)
Richtungsblinker	v			s	h	I	(E)
Rückstrahler	v			s	h		
Markierlichter	v			s	h		
Nebelschlusslichter							
Zusätzliche Lichter							
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		2/ separat links					
Scheibenwischer		2/ Blatt			mit/	Waschanlage	
Warnvorrichtungen		BOSCH O 320 126 001 oder anders homologierte Modelle					

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Liefervagen			
Marke und Typ	STEYR - PUCH	Pinzgauer 712 M		
Typenscheinnummer	3775 01	CH		
Karosserie	Brücke mit Verdeck			
Plätze	total	2	vom	2
Leergewicht	2350	Treibstoff	B	
Nutzlast	1150	Steuer-PS	12,72	
Gesamtgewicht	3500	Hubraum	2498	

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- * Weitere Importeure : Agence Americaine Automobiles SA., Basel
 Nufarep AG., Nutzfahrzeuge, Steffisburg-Station
 Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG, Dietikon ZH
 Hans Faust AG., Nutzfahrzeuge, Abtwil SG
 Garage Honegger SA., Echandes VD
 Wöschnau-Hodel AG, Wöschnau b/Aarau
 AG für Nutzfahrzeuge, Malters LU
 INTO J. Thoma & CO., Schüpfen BE

Hauptimporteur

Ab 01.01.1976 = Alleinimporteur
 STEYR-DAIMLER-PUCH (SCHWEIZ) AG., 3613 Steffisburg

- ** Achsantrieb : Allradantrieb, vorne ausschaltbar; Differential-Sperre, auf VA + HA, hydraulisch schaltbar.
 + Abgasprüfung : ECE-Vignette, in Führerkabine, auf Luftleitkanal oberhalb Hebel für Differentialsperre.
 'x' Anzahl Plätze : Laderaum mit seitlich aufklappbaren Längsbänken zum gelegentlichen Transport von 14 Personen (gem. Art. 61/1/2 VRV).

Eintrag im Fahrzeugausweis:

128 - Zusätzliche Sitz- und Schutzvorrichtungen genehmigt für 14 Personen im Laderaum zum nicht gewerbsmässigen Transport.

Ort und Datum der Prüfung Zürich, 10.04.74

Ersetzt Typenschein vom 10.04.74

Eidg. Typenprüfstelle

02.10.85 - Hauptimporteur Ad

fy

Lieferwagen

S T E Y R - P U C H

Pinzgauer 712 M

CH 3775 01

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 12.06.78 in Bern - Br

Geräuschmessung nach BAV : Vorbeifahrt = 34,4 km/h, m3, iA 2,85 = 79,5 dB/A
Nahfeldwert = 92,0 dB/A bei 3000 U/min.

Nachtrag vom 15.11.82 in Bern - Ad

Sicherheitsgurten : Ar4m (E)

Warnvorrichtung : BEIMA e 20 007 oder andere geprüfte Modelle.

ab Fahrgestell-Nummer : 475 4221

Lärmgrenzwerte nach den Vorschriften 01.10.82 erfüllt:

Motorleistung : 64,4 kW (DIN) bei 4000 U/min.

Lärmdämpfung : 1 Zusatzschalldämpfer = 310 x ϕ 110 mm
Kennzeichnung = "SEBRING P 5"

Geräuschmessung : Standmessung = 72,0 dB/A bei 3000 U/min.
(Vorbeifahrt, siehe Emissionskarte).

A
Art des Fahrzeugs
Genre du véhicule

B
Fabrikmarke
Marque de fabrication

C
Typ Modell
Type Modèle

D
Typenschein-Nummer
Fiche d'homologation No

30) Lieferwagen
Voiture de livraison

STEYR-PUCH

Pinzgauer 712 M

3775 01

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E
Motortyp
Type du moteur

F
Getriebe
Boîte de vitesses

G
i-Achse
i-essieu

H
Vorbeifahrt
Avec le vhc. en
marche: dB/A

J
Standmessung
Mesure à l'arrêt
dB/A min-1

R
Bemerkungen
Remarques

7 1 2

m10

5,68

78,5

72,0 3000

ab) ag)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	K Emissionen in g/km Emissions en g/km			N Leerlauf Ralenti		R Bemerkungen Remarques
			CO	HC	NO	CO	min-1	
7 1 2	m10	5,68	-	-	-	2,5	850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
 compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 15.11.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
 Typenprüfstelle Service d'homologation